

# Der Gerasdorfer GEMEINDEKURIER

Oktober 2012

Die amtliche Monatszeitung der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

## G3 Shopping Resort Gerasdorf Eröffnung: 18.-20. Okt. 2012



**Für Gerasdorf  
erreicht:**

**1.600 Arbeitsplätze  
180 Geschäfte zum Einkaufen  
Aufschwung für die Wirtschaft**

### Gemeindezentrum Föhrenhain eröffnet

Föhrenhainer haben  
jetzt viel Platz für  
Kultur, Sport, uvm.



### Gerasdorfer Stadt- lauf war super!

Über 500 Teilnehmer  
kamen bei gutem  
Laufwetter ins Ziel.



### Ältester Gerasdorfer verstorben

Martin Böck verstarb  
am 19. September 2012  
im 100. Lebensjahr.



**Amtliche Termine:****Einschreibung  
Musikschule**

■ **Di 4. September 2012**  
von 16:00 bis 18:00 Uhr und

■ **Fr 9. September 2012**  
von 14:00 bis 17:00 Uhr

Termine für die Einschreibung in die Musikschule Gerasdorf, Hauptstraße 28.

**Rathaus  
Bürgerservicezeiten**

Mo 8.00-11.45+13.00-15.30

Di 8.00-11.45

Mi 8.00-11.45+13.00-18.45

Do 8.00-11.45

Fr 8.00-11.45

**Rathaus Kontakt**

Rathaus Gerasdorf  
Kirchengasse 2  
2201 Gerasdorf bei Wien

Tel.: 02246/2272-0

[rathaus@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:rathaus@gerasdorf-wien.gv.at)  
[www.gerasdorf.at](http://www.gerasdorf.at)

**Impressum:**

Der Gerasdorfer Gemeindegurrier.  
Die amtliche Monatszeitung  
der Stadtgemeinde  
Gerasdorf bei Wien

Ausgabe Oktober 2012  
48. Jahrgang, 10. Stück

Herausgeber, Verleger, Medien-  
inhaber: Stadtgemeinde  
Gerasdorf bei Wien,  
Rathaus, Kirchengasse 2  
2201 Gerasdorf bei Wien

Für den Inhalt verantwortlich:  
Bgm. Mag. Alexander Vojta

Druck: Atlas-Druck, Großbeers-  
dorf, gedruckt auf chlorfrei  
gebleichtem Papier.

**Ärztewochenenddienste in  
Gerasdorf: Oktober-Dezember**

	DR. MESSNER	DR. LAHER	DR. BERTL	DR. FRANK
Tel.	2449	2547	20302	22695
Adr.	Schrödingerg.2/1	Haydnweg 40	VH Kapellerfeld	Hauptstr.2/Sey.
<b>Okt.</b>	7., 13., 27.	6., 14., 31.	25.-26.	20.-21., 28.
<b>Nov.</b>	18., 25.	1., 17., 24.	10.-11.	3.-4.
<b>Dez.</b>	15.-16., 29.-30.	7.-8., 22.-23.	9., 24.-26.	1.-2., 31.
Urlaub	--	29.10., 27.-28.12.	29.-30.10., 2.11.	25.10., 2.11.

**80. Geburtstag Felicitas Früh**

*Obfrau Felicitas Früh feierte ihren 80. Geburtstag.*

■ Im Pensionistenclub Gerasdorf gab es ein besonderes Jubiläum zu feiern.

■ Die Obfrau Felicitas Früh, unsere „Lizzi“ feierte ihren 80. Geburtstag.

■ Unter den Gratulanten waren (Foto v.l.) Erna Breuer, Dr. Otto Leberl, Bgm. Alexander Vojta und Pensionistenobmann Walter Holzer. Liebe Lizzi wir wünschen dir Alles Gute und baldige Besserung

**Öffnungszeiten  
ASZ im Sommer****März - November**

Di, Do, Fr 13.30 – 17.30 Uhr

Mi 8.00 – 12.30 Uhr

Sa 8.00 – 11.30 Uhr

und 13.00 – 16.30 Uhr

**Martin Böck**

■ ...ist am 19. September im 100. Lebensjahr verstorben. Martin war der älteste Gerasdorfer. Er war 10 Jahre lang Gemeinderat und Träger des Ehrenrings der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien und der Viktor-Adler-Medaille. Martin, wir werden dich nicht vergessen!

*Sehr geehrte Gerasdorferin!  
Sehr geehrter Gerasdorfer!*



## Das G3 Shopping Resort Gerasdorf eröffnet. Ich freue mich über 1600 neue Arbeitsplätze!

### Jahrhundertwerk für Arbeitsplätze und Wirtschaft

Die Dimensionen sind gewaltig: 1.600 neue Arbeitsplätze. 70.000 m<sup>2</sup> Bruttoverkaufsfläche. 180 Geschäfte. Das alles wurde in den vergangenen 10 Jahren von Hornbach, BAI, Ekazent und Gemeinde initiiert, sorgfältig geplant und nunmehr umgesetzt! In Bezug auf Arbeitsplätze, regionale Wirtschaft und Einkaufsmöglichkeiten ist das der bisher größte Meilenstein in der Geschichte unserer Stadtgemeinde.

### Offizielle Eröffnung: 18. – 20. Oktober

Die 3 Eröffnungstage mit vielen Eröffnungsangeboten erstrecken sich von Donnerstag, dem 18. Oktober bis Samstag, dem 20. Oktober. Bereits am 17. Oktober wird es die Eröffnungsfeierlichkeiten mit der Möglichkeit zum Probeeinkauf geben. Auch LH Dr. Pröll und Vertreter der Bundesregierung sind angesagt.

### Dank an Bgm. a. D. Bernd Vögerle!

Lieber Bernd! Ich danke dir namens der gesamten Stadtgemeinde, dass du dieses Projekt vor 10 Jahren angestoßen und dann über Jahre gemeinsam mit den Gemeindeverantwortlichen konsequent weiterverfolgt hast. Ohne deine Starthilfe könnten wir jetzt nicht diesen großen Erfolg für unsere Stadtgemeinde „einfahren“. Danke!

### Ich wünsche Ihnen viel Freude mit dem G3 Gerasdorf, sei es als Beschäftigter oder Konsument!

Ihr Bürgermeister

Mag. Alexander Vojta

e-mail:  
vojta@gerasdorf-wien.gv.at

### Reden wir miteinander!

Bürgermeister  
Alexander Vojta

Meine  
Sprechstunden:  
Mi 15:30 - 18 Uhr  
Sa 10 - 12 Uhr

Bitte um tel. Vor-  
anmeldung unter  
**02246/2272-21 DW**  
Romana Rebernak



### Seiten

2	Amtliches
3	Bürgermeister
4	Gesundheit
5	Garten
6	Kriminal Prävention
7-9	Wirtschaft
10,12	Werbung
11,13	Veranstaltungen
14,15	Ehrungen
16,17	Hilfe in Notfällen
18,19	Gerasdorf im Bild
20,21	Gerasdorf im Bild
22,23	Veranstaltungen
24	Sudoku
25	Veranstaltungen
26-28	Werbung
29	Veranstaltungen
30	Gerasdorf in Kürze
31	Zum Schluss

### OeNB Euro-Bus: Kids-Tour in Gerasdorf am 12. Okt.



■ Unseren Kindern wird im OeNB Bus in spielerischer Form die Entstehung des Geldes – vom Tauschhandel bis zur Währungsunion – erklärt. Sie lernen auch die wichtigsten Sicherheitsmerkmale der Euro-Geldscheine kennen und erhalten ein kleines Geschenk. Bgm. Vojta: „Ich freue mich, dass die OeNB meiner Einladung gefolgt ist. Ich plane, auch den Euro-Bus für Erwachsene nach Gerasdorf zu lotsen“.

Die OeNB macht  
bei uns Station.

## Der Gerasdorfer Gesundheitszuschuss - 24 Vertragspartner

- **Dr. Al-Awami Mahdi**, Berta von Suttner-Gasse 2, **0699/19225634**  
*Internist, Facharzt für Innere Medizin, Angiologie, bei Laserbehandlungen*
  - **Dr. Kenda Gisela**, Feldgasse 34a, Kapellerfeld **0664/2058483**  
*Fachärztin für Kinder- und Jugendheilkunde, bei Bachblütentherapie*
  - **Dr. Niederle Patrick**, Leopoldauer Straße 9, **0664/4608282**  
*Facharzt für Orthopädie, bei Akupunktur*
- 
- **Kremser Ingrid**, Halblehengasse 1a/Top7, **0699/15179656**  
*Physiotherapeutin, Osteopathin auch für Kinder, Orthopädie, Unfallchirurgie*
  - **Pamperl Maria**, Lorenz Steiner Gasse 27, **0676/5415890**  
*Psychotherapeutin, Ängste, Depressionen, Burn-Out,...*
  - **Bartl Claudia**, Fuchsgasse 16, Seyring, **0664/4838827**  
*Bio-Farb-Resonanz im Eigenlicht, [www.balance4body.at](http://www.balance4body.at)*
  - **Thomas Bieder**, Brehmweg 8, **0699/18197700**  
*feiberufl. DGKP & Heilmasseur, zertifizierter Wundmanager, [www.bieder.flpg.at](http://www.bieder.flpg.at)*
  - **Fürtler Karin**, Gemeindeweg 13a Haus 8, **02246/32136**  
*Istitutions- und Bewusstseinstaining, Einklang mit dem Körper*
  - **Goll Isabell**, Westgasse 47, **0699/11660871**  
*Erziehungcoaching, Energetik, Sys. Familienaufstellungen*
  - **Grafendorfer Claudia**, Schillerweg 14a, **0664/6375014**  
*Fettschmelze, Naturheiltherapeutin, Bioresonanz, Rückenmassage*
  - **Klarer Elisabeth**, Westgasse 10, **0676/5450936**  
*Energetische Hilfestellung, Entspannung-Klangmassage, Bachblütenberatung ganzheitlicher-kinesologischer Energieausgleich*
  - **Klein Barbara**, Hauptstraße 6, Seyring, **0676/4828737**  
*Farblichttherapie, Fußpunktstimulation, Blockadenabbau*
  - **Mischka Sigrid**, Blütengasse 53, Kapellerfeld **0650/6349970**  
*Dipl. Entspannungstrainerin, Klangmassage, Raindrop-, Ind. Kopf- und Hot Stone Massage, [www.entspannt.at](http://www.entspannt.at)*
  - **Moro Sissi**, Seyring, **0664/75010450**  
*Family Coach, Dipl. Lebens- u. Sozialberaterin, Burn-Out-Prävention*
  - **Nowak Gabriele**, Feldgasse 20a (Kap.), **0676/7002337**  
*Pranic Healing nach Master Choa Kok Sui®, Rutengehen*
  - **Dr. Pelikan Helmut**, Roseggerweg 14, **02246/3902**  
*Problemlösung durch Psychosomatische Energetik, Farblichttherapie*
  - **Mag. Dr. Christopher Schludermann**, Stammersdorfer Str. 403a  
*Dipl. Hara-Shiatsu Praktiker, [www.chifactory.at](http://www.chifactory.at) **0664/73825036***
  - **Ing. Schnürl Karin**, Kuhngasse 8/2/3, (Nähe BH) **0650/6293456**  
*Erfahren Sie mehr beim kostenlosen Erstgespräch, [www.inner-fitness.at](http://www.inner-fitness.at)*
  - **Schröfl Claudia**, Johann Scheider Gasse 2-4/3, **0676/9391813**  
*Dipl. Wellness- und Entspannungstrainerin*
  - **Soukup Karin**, Föhrengasse 87/1 (Kap.), **0664/2249159**  
*Dipl. Klangtherapeutin, Energetische Klangbehandlung, Klang- und Fantasiereisen, Reiki*
  - **Stiedl Barbara**, Rohrergasse 20, **0676/7660133**  
*Kinaesthetics-Trainerin, Dipl. Gesundheits- und Krankenschwester  
[barbara.stiedl@kinaesthetics-net.at](mailto:barbara.stiedl@kinaesthetics-net.at)*
  - **Stippl Sascha**, Kuhngasse 4/3/1, **0699/11807333**  
*Trainingsbetreuung, Ernährungscoaching, [www.fitandfood.at](http://www.fitandfood.at)*
  - **Winter Heidi**, Hoffmannweg 29, **0699/81917818**  
*Lebens- und Sozialberatung, Familienaufstellung, Sexualberatung*
  - **Wolfsohn Susanne**, Dr. Josef Piringergasse 5, **0699/11721010**  
*Dipl. klinische Kunsttherapeutin, Dipl. Sozialpädagogin, [www.offenes-atelier.at](http://www.offenes-atelier.at)*
  - **Wuich Brigitte**, Peter Paul Straße 15/1/12 **0676/843766613**  
*Einzelcoaching, Paarberatung, [www.wuensche-coaching-ziele.at](http://www.wuensche-coaching-ziele.at)*

### BH Wien-Umgebung

Bezirkshauptmannschaft  
Außenstelle  
Gerasdorf bei Wien

2201, Kuhngasse 2

Tel. 02246/4039

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr

Di 16.00 - 19.00 Uhr

### Tierärzte

■ **Mag. Ruth Streit**

2201, Pauligasse 5

Tel. 02246/4929

Ordinationszeiten:

Mo, Mi, Do, Fr 9.00 – 10.30 Uhr

+ 16.30 – 18.30 Uhr

Di 16.30 – 18.30 Uhr

Sa 9.00 – 10.30 Uhr

In Notfällen: 0676/3035510

■ **Dr. Eduard Trimmel**

2201, Kirchengasse 4

Mobil 0664/2018156

Ordinationszeiten:

Mi 17.00 – 18.00 Uhr

Fr 15.00 – 17.00 Uhr

■ **Dipl. Tzt. Sabine Lehrbauer**

2201, Föhrengasse 12-14

Mobil 0664/3838218

Ordinationszeiten: nach  
telefonischer Vereinbarung

### Stadt-Apotheke Gerasdorf

2201, Leopoldauer Straße 5

Tel. 02246/4495

e-mail:

[apo.gerasdorf@aon.at](mailto:apo.gerasdorf@aon.at)

# In Gerasdorf: Der Buchsbaumzünsler Wirksame Ökologische Bekämpfung

■ **Im letzten Jahr** breitete sich der Buchsbaumzünsler in einigen Regionen Niederösterreichs aus.

■ **Die Raupe dieses ostasiatischen Schädlings** verursacht Kahlfraß an Buchsbäumen. Auch auf der GARTEN TULLN ist der Buchsbaumzünsler seit zwei Jahren vorhanden – und so konnten hier bereits einige wirksame ökologische Maßnahmen zur Bekämpfung des Schädlings getestet werden.

■ **Kontrolle der Pflanzen:** Überwintert hat der Buchsbaumzünsler als Raupe, geschützt in einem Kokon; einen milden Winter kann auch der ausgewachsene Schmetterling durchaus überleben. Ab März beginnt die Raupe mit dem Fraß und deshalb sollte bereits jetzt im Frühjahr der Buchs kontrolliert werden. Hierzu muss man genau in das Innere der Pflanzen schauen. Auch die Unterseiten der Blätter sollten überprüft werden, weil die jüngeren Raupen nur blattunterseits fressen.

■ **Auffällig sind bei stärkerem Befall** auch die Gespinnster der Raupen, die gelblich-grüne Kotkrümel enthalten. Da eine Raupe im Laufe ihrer Entwicklung zum Schmetterling bis zu 45 Blätter frisst, können bereits wenige Raupen den Buchs erheblich schädigen. Der Schmetterling selbst kann bis zu fünf Kilometer weit fliegen und so den Befall ausdehnen.

■ **Findet man jetzt im Frühjahr die ersten Raupen**, kann der Schaden durch Wegschneiden befallener Strauchteile oder Absammeln der Raupen minimiert werden. **Die abgeschnittenen Teile sind gut verpackt im Restmüll oder Sperrmüll zu entsorgen oder, falls möglich, zu verbrennen um ein Schlüpfen des Falters zu verhindern.**

■ **Natürliche Feinde fördern:** Eine weitere wichtige und wirksame Maßnahme ist das Fördern unserer heimischen Vogelwelt. Ein Angebot an Nistmöglichkeiten, pflanzliche Vielfalt und der Verzicht auf Pestizide locken Meisen und Co. verstärkt in unsere Gärten. Es bleibt zu hoffen, dass die Vögel mit der Zeit den Buchsbaumzünsler als neuen Leckerbissen entdecken und sich das natürliche Gleichgewicht im Garten wieder einstellt.

■ **Wirksame biologische Bekämpfung mit Bacillus thuringiensis:** Wird es wärmer und der Fraß des Buchsbaumzünslers nimmt zu, dann kann ein biologisches Mittel eingesetzt werden, das in allen Belangen chemischen Mitteln überlegen ist: Bacillus thuringiensis.

■ **Es handelt sich um ein Bakterium**, also einen Krankheitserreger, der die Raupen rasch befällt und abtötet. Der große Vorteil ist, dass Bacillus thuringiensis ausschließlich gegen die Raupen wirkt und somit keine Nützlinge gefährdet. Zudem ist es ungefährlich für Mensch und Haustier. Das Mittel wirkt rasch, bereits fünf Stunden nach der Spritzung hört der Fraß auf und die Tiere verenden. Etwa eine Woche lang ist das Bakterium auf der Pflanze wirksam. Für eine optimale Wirkung müssen aber die Blätter und Blattunterseiten komplett mit dem Präparat benetzt sein.

■ **Wichtiger Hinweis:** Da es vom Buchsbaumzünsler zwei bis drei Generationen pro Jahr gibt, muss mehrmals im Jahr kontrolliert und auch zwei bis drei Mal pro Jahr mit dem biologischen Mittel gespritzt werden.

■ **Bacillus thuringiensis** ist als Pflanzenschutzmittel unter dem Handelsnamen „XenTari“ erhältlich. Es kann bei Temperaturen ab ca. 12°C eingesetzt werden.



*Larve im Kokon*  
© Fiona Kiss/Natur im Garten



*Larve*  
© Fiona Kiss/Natur im Garten



*Schadbild*  
© Fiona Kiss/Natur im Garten

## Dämmerungszeit – Geben Sie Einbrechern keine Chance!

■ **Kaum werden die Tage kürzer** und leichter Nebel fällt zwischen den Häusern unserer Stadt ein, häufen sich Meldungen über verdächtige Wahrnehmungen und Einbrüche. Trotz der verstärkten Streifen­tätigkeit der Polizei bietet die Dämmerungszeit den Einbrechern einen sehr guten Schutz unerkannt in ein Haus oder eine Wohnung einzusteigen. „Wie hätte ich mich vor dem Einbruchsdiebstahl schützen können?“ lautet sehr oft die Frage der betroffenen Bürgerinnen und Bürger. Auf diese Frage möchte die Kriminalprävention des Bundeskriminalamtes Antworten geben.

■ **Durch die hervorragende Arbeit der Polizeibeamtinnen und Polizeibeamten** konnte die Zahl der Einbruchdelikte in den vergangenen Jahren weiter gesenkt werden. Doch in den kalten Monaten, von Oktober bis März, kann immer wieder ein Anstieg der Einbruchsdiebstähle in Häusern und Wohnungen in Österreich verzeichnet werden.

■ **Zu wissen, dass ein Fremder sich in den eigenen vier Wänden aufgehalten hat**, ist für die Betroffenen oft ein großer Schock. Nicht nur der finanzielle Schaden, sondern auch das verloren gegangene Sicherheitsgefühl, können Auslöser für psychische Probleme sein. Gerade deshalb stellt die Prävention in diesem Bereich eine sehr wichtige Säule des persönlichen Sicherheitsgefühles dar.

■ **Um Einbrüchen bestmöglich vorzubeugen**, können sie einerseits die Sicherungsmaßnahmen an ihrem Haus oder Wohnung verstärken und andererseits durch Meldungen über verdächtige Wahrnehmungen unter der Notrufnummer 133, die Polizei bei ihrer täglichen Arbeit für ihre Sicherheit unterstützen. Die engagierten

Beamtinnen und Beamten sind oft auf die Meldungen aus der Bevölkerung angewiesen, um den Kriminellen das Handwerk zu legen.

■ **Arbeitsweise der Täter:** Als Schwachstellen bei Einfamilienhäusern und Wohnungen gelten Eingangstüren, Terrassentüren, Nebentüren, Fenster und Kellerschächte. Für einen Einbruchsdiebstahl werden von den Tätern zumeist eher ruhige Wohnsiedlungen ausgewählt, Häuser und die Gewohnheiten der Bewohner beobachtet und meist um die Mittagszeit oder in der Dämmerungszeit zugeschlagen. Ein rasches, geräuschloses Eindringen und eine anschließend rasche Flucht sind weitere Kriterien dieser Kriminellen.

■ **Bevorzugtes Diebsgut** sind leicht zu veräußernde Gegenstände, wie Schmuck, Bargeld, Kreditkarten, Münzsammlungen, wertvolle Uhren und elektronische Geräte.

■ **Sicherungsmaßnahmen:** Neben der Sensibilisierung und der Nachbarschaftshilfe können sie auch aktiv in ihrem Haus oder Wohnung den Einbrechern die „Arbeit“ erschweren. Erkundigen sie sich im zertifizierten Fachhandel oder nehmen sie die Möglichkeit einer kompetenten, individuellen und kostenlosen Beratung von geschulten Präventionsbeamtinnen und Präventionsbeamten ihrer zuständigen Polizeiinspektion zum Thema „Eigentumsprävention“ in Anspruch.

■ **Mit den nachfolgenden Tipps** soll aufgezeigt werden, wie man sich und sein Eigentum wirksamer gegen Einbrecher schützen kann. Grundsätzlich gilt: Je mehr Hindernisse dem Einbrecher in den Weg gelegt werden, desto schwerer kommt er ans Ziel und lässt oft von seinem Vorhaben ab.

■ **Wie können Sie sich schützen?**

■ Speichern sie die Notrufnummer der Polizei „133“ in ihr Telefon  
■ Legen sie ein Eigentumsverzeichnis an (liegt auf der Polizeiinspektion Gerasdorf/Wien auf bzw. steht im Internet zum Download bereit)

■ Bewahren sie Sparbücher und Losungswörter getrennt auf

■ Verwenden sie bei Abwesenheit in den Abendstunden Zeitschaltuhren

■ Sichern sie Terrassentüren mittels Rollbalken oder Außenjalousien

■ Installieren sie Bewegungsmelder mit ausreichender Außenbeleuchtung

■ Sorgen sie während ihrer Abwesenheit für das Entleeren ihres Postkastens

■ Überlegen sie die Installation einer Alarmanlage

■ Nutzen sie die Möglichkeit einer kompetenten, individuellen und kostenlosen Beratung von geschulten Präventionsbeamtinnen und Präventionsbeamten zum Thema „Eigentumsprävention“

■ Nachbarschaftshilfe kann Einbruchsdelikten vorbeugen!!

■ **Weitere Informationen** erhalten Sie auf der Homepage der Kriminalprävention des Bundeskriminalamtes unter <http://www.bundeskriminalamt.at> oder auf den Facebook-Seiten [www.facebook.com/bundeskriminalamt](http://www.facebook.com/bundeskriminalamt) und natürlich auch auf der Polizeiinspektion Gerasdorf/Wien.

■ **In der nächsten Ausgabe des Gerasdorfer Gemeindeguriers informieren wir Sie** über den präventiven Schutz im Bereich „Internetkriminalität“.



## Arbeitsplätze im G3 mit dem AMS



Steigen Sie ein unter [www.ams.at](http://www.ams.at)

**Schritt 1:** Geben Sie im Feld „Stellen suchen“ den Text „G3 Shopping Resort“ ein, **Schritt 2:** Bestätigen Sie Ihre Eingabe, indem Sie auf „suchen“ klicken. Nach einer kurzen Wartezeit erhalten Sie eine Liste mit zahlreichen Jobangeboten, wobei Sie noch zusätzlich die Möglichkeit haben, nach Arbeitszeit, Ausbildung, Beruf, etc. zu filtern!

LAbg. Gerhard Razborcan, Bmst. Haumer und Bgm. Alexander Vojta besichtigten kurz vor der Eröffnung das G3 Shopping Resort Gerasdorf.

## Shuttlebus zum G3 Shopping Resort Gerasdorf

Floridsdorf Bahnhof	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00
Stammersdorf	08:18	09:18	10:18	11:18	12:18	13:18	14:18	15:18	16:18	17:18	18:18	19:18
Föhrenhain, E. Theumer Straße	08:26	09:26	10:26	11:26	12:26	13:26	14:26	15:26	16:26	17:26	18:26	19:26
G3 Shopping Resort	08:35	09:35	10:35	11:35	12:35	13:35	14:35	15:35	16:35	17:35	18:35	19:35

G3 Shopping Resort	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
Föhrenhain, E. Theumer Straße	10:09	11:09	12:09	13:09	14:09	15:09	16:09	17:09	18:09	19:09	20:09	21:09
Stammersdorf	10:17	11:17	12:17	13:17	14:17	15:17	16:17	17:17	18:17	19:17	20:17	21:17
Floridsdorf Bahnhof	10:35	11:35	12:35	13:35	14:35	15:35	16:35	17:35	18:35	19:35	20:35	21:35

■ **Taktverkehr** im 60 Minuten Intervall, Montag bis Samstag an Werktagen ab 18. Oktober 2012. Mehr Infos unter [www.g3-shopping.at](http://www.g3-shopping.at)

○ Montag bis Freitag, wenn Werktag

▲ Donnerstag und Freitag, wenn Werktag

## 15-Jahres Jubiläum: Fettburning bei Claudia Grafendorfer

■ **Frau Claudia Grafendorfer** führt seit 15 Jahren erfolgreich Behandlungen für Fettschmelzen und Gewebestraffung in Gerasdorf durch. Die modernste Ultraschall-Technologie ist vergleichsweise günstiger als eine teure operative Fettabsaugung.

■ **Die Kundinnen** Alexandra und Michelle Härtinger: „Wir sind mit dem Ergebnis rundum zufrieden. Bei Claudia sind wir in den besten Händen.“



Fr. Claudia Grafendorfer (li) zeigt Bgm. Vojta das neueste Fettschmelzgerät im Einsatz.

### Therapeuticum

für Beauty & Health

■ **Aktion US-Caviation zum 15-Jahres Jubiläum:**

Fettschmelzen und Straffen.  
1. Behandlung: statt 90,- EUR nur 60,- EUR

■ **Claudia Grafendorfer:**  
2201, Schillerweg 14 A,  
Tel. 0664/637 5014

## Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ **Skifahren in Frankreich!**  
Komm auch Du mit! Von 11.-19.1.2013 fahren wir nach AVO-RIAZ: 28 Restaurants, 18 Bars, 2 Discos, 12 Skiorte, 650 km Skipiste..., Apartment ab € 395 inkl. Skipass für 243 Lifte in 2 Ländern! (Schweiz/Frankreich), Skilehrerbetreuung. Busanreise (ca. € 200) Rasch anmelden! Auskunft: Roland Reichart, **Tel. 0650/5254 567** od. [deepsnow@gmx.at](mailto:deepsnow@gmx.at)

■ **Nachhilfe** in Englisch und Deutsch 1.-8. Klasse AHS/HS gibt junge engagierte Diplom-Pädagogin. **Tel. 0676/403 2150**

■ **Orthopäde Dr. Niederle sucht** PhysiotherapeutIn für Ordination. Praxis eingerichtet, Patienten werden überwiesen. Bewerbungen bitte unter **Tel. 0664/460 8282**

■ **Geschäftslokale**, modern ausgestattet, ab ca 320 m<sup>2</sup> an der Brünnerstraße in Gerasdorf, Nähe Hornbach, günstig zu vermieten. **Tel. 0664/531 9954**

■ **Griechische Landschildkröte Pauli** (5 J. mit Zertifikat) umständehalber an sehr guten Platz zu vergeben. Tolles Terrarium (L 120 cm, B 50 cm, H 60 cm) inkl. großem Zubehör um EUR 170 VB.  
**Tel. 0699/1021 2333**

■ **Kinderbetreuung** für unseren 9 jährigen Sonnenschein gesucht. Flexible Zeiteinteilung, 1-2x/Woche, nachmittags und abends, Gerasdorf-Ort.  
**Tel. 0664/840 3102**

*GerasdorferInnen können  
Kleinanzeigen gratis im  
Gemeindekurier schalten.  
Per email an:  
[schrenk@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:schrenk@gerasdorf-wien.gv.at)*

**02246 202 96**

*Reisebüro* **moser.**

Leopoldauer Straße 9  
2201 Gerasdorf  
**mein Urlaubspartner weltweit!**

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
9:00 - 18:00  
Samstag 9:00 - 13:00  
Sonn- und Feiertags geschlossen

[office@reisebuero-moser.at](mailto:office@reisebuero-moser.at)  
[www.reisebuero-moser.at](http://www.reisebuero-moser.at)

[www.facebook.com/meinUrlaubspartner](http://www.facebook.com/meinUrlaubspartner)



**Bauspenglerei**

**Rostschutzanstrich**

**Flachdachausbau -  
Isolierungen**

**Tel. 0699/108 98 367**

**[www.spenglerei-tax.at](http://www.spenglerei-tax.at)**



## Sudoku Auflösung von Seite 24

2	3	8	5	1	4	6	7	9
6	5	4	7	9	3	1	8	2
7	9	1	6	8	2	4	3	5
9	4	6	2	7	8	5	1	3
5	8	7	1	3	9	2	6	4
3	1	2	4	6	5	8	9	7
4	6	9	8	2	7	3	5	1
8	2	3	9	5	1	7	4	6
1	7	5	3	4	6	9	2	8

9	1	4	6	7	5	3	2	8
8	3	5	4	1	2	7	6	9
6	2	7	9	8	3	4	5	1
2	9	3	1	5	4	8	7	6
7	4	1	8	9	6	2	3	5
5	6	8	2	3	7	1	9	4
3	7	9	5	4	1	6	8	2
1	5	6	3	2	8	9	4	7
4	8	2	7	6	9	5	1	3

## Nahversorger für Kapellerfeld: Aktuelle Infos zum Projektstand!



**Bgm. Alexander Vojta bei KommR Julius Kiennast (Nah & Frisch): Von diesem Logistikzentrum in Gars am Kamp sollen in Zukunft die Kapellerfelder täglich mit frischer Ware beliefert werden.**

■ **Projektstand:** Bei der 1. Bau- und Gewerbeverhandlung im Juni 2012 wurde das Projekt von den NÖ-Landesbehörden zurückgewiesen. Begründung: Eine dreiseitige Verbauung des Nahversorgers als Voraussetzung gem. NÖ Raumordnung sei nicht vorhanden. Erst nach Errichtung eines Gebäudes links vom Nahversorger könne der Gemeinde eine Baubewilligung erteilt werden. Das war ein herber Rückschlag, der uns fast wieder an den Start zurückgeworfen hat. Wir haben aber sofort mit der Um- und Neuplanung begonnen.

■ **Was seither geschah:** Über die Sommermonate wurde die Teilung des Grundstückes durchgeführt. Dadurch gibt es jetzt links vom Nahversorger ein eigenes Grundstück, auf dem eine neue Sparkassenfiliale errichtet werden kann. Danach folgt die Einreichung für den Nahversorger.

■ **Bis zum Sommer 2013** können Nahversorger, Sparkasse und Cafe stehen. Bgm. Vojta: „Wir haben alles in unserer Macht stehende getan. Jetzt müssen auch die Behörden mitspielen. Es geht schließlich um die Nahversorgung für ganz Kapellerfeld.“

## Salami-Sturm-Fest bei Stastnik



**Der Salami-Meister läutete am 14. September bei spätsommerlichen Temperaturen bei Stastnik Schmankerln die Sturmzeit ein. Der Stastnik Abholmarkt Parkplatz wurde erstmals zum Marktplatz umgebaut. In verschiedenen kulinarischen Ständen wurden saisonale Köstlichkeiten angeboten. Bgm. Alexander Vojta und seine Mitarbeiterinnen ließen es sich nicht nehmen Fam. Radatz und Werksleiter Michael Mühl zu dieser Premiere zu gratulieren.**

## Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ **Verkaufe Damenfahrrad**  
Delloni 18 Pro mit Shimano 515 Schaltung, Gepäckträger, ohne Lichtanlage, € 30,00, **Tel. 0664/143 2312 od. 0699/1034 2515**

■ **Suchen Miethaus** (gerne auch befristet) in Gerasdorf und der näheren Umgebung. Wir betreuen Haus und Garten und erledigen auch kleinere Wartungsarbeiten. Falls Sie Interesse haben und uns näher kennen lernen möchten, so bitten wir um Rückruf unter **Tel. 0676/380 5957**

■ **Für Fahrschulanfänger**  
DVD mit allen Prüfungsfragen und Buch, bei Bedarf L17 Tafeln, € 60 (NP € 110) zu verkaufen. Alles neuwertig.  
**Tel. 0699/1021 2333**

■ **Suchen freundliche, zuverlässige Haushaltshilfe** für 10 - 20 Stunden pro Monat! Nähe S-Bahn Station Kapellerfeld, Zeit nach Vereinbarung.  
**Tel. 0699/1978 0228**

■ **Glattes, faltenfreies Dekolleté über Nacht!** Neu und zum ersten Mal in Österreich erhältlich! Info unter [www.ganzkoerperpflege.at](http://www.ganzkoerperpflege.at) oder direkt bei Schönheitspflege Barbara und Team! **Tel. 0676/482 8737**

■ **Kinderbetreuung:** wenn sie eine freundliche, flexible und geduldige Babysitterin suchen, rufen sie mich an:  
**Tel. 0699/1088 7090**

■ **Viele schöne Bücher,** für jeden gratis, wo: Kirche Kapellerfeld, Rosengasse, Sonnwendgasse, So 10:45-11:40, Mi 16:00 od. **Tel. 0676/539 6287**

GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindegurrier schalten.  
Per email an:  
[schrenk@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:schrenk@gerasdorf-wien.gv.at)



## WIR SUCHEN PERSÖNLICHKEITEN

**Wir suchen Verkaufsmitarbeiter (m/w)**  
Vollzeit / Teilzeit

### Ihr Profil:

- Berufserfahrung im Verkauf –  
Idealerweise im Lebensmittelbereich
- Gute Deutschkenntnisse
- Kundenorientierung und Freude am Verkauf
- Hohe Motivation und Eigenverantwortlichkeit
- Freundliches und gepflegtes Auftreten
- Engagement und Verlässlichkeit

### Wir bieten:

- Flexible Arbeitszeiten
- Motiviertes Team
- Weiterbildungs- und Karrieremöglichkeiten
- Stabilität eines Familienunternehmens
- Einstiegslohn als Verkaufsmitarbeiter (m/w)  
Vollzeit € 1.255 brutto/Monat  
ab dem 3. Monat: € 1.300 brutto/Monat

### Bewerben Sie sich online unter:

[www.stroeck.at/karriere](http://www.stroeck.at/karriere)  
0676/845 560 22

Ströck GmbH, Johann-Ströck-Gasse 1, 1220 Wien



# BAUERNLADEN Trimmel

Marchfeldspargel · Erdbeeren · Feldgemüse

A-2201 Gerasdorf, Hauptstraße 101  
Telefon: +43(0)2246 / 2327 Fax: DW 15  
[www.trimmel.cc](http://www.trimmel.cc) [office@trimmel.cc](mailto:office@trimmel.cc)



**Erik Edenhofer**  
Bankstellenleiter  
Bankstelle Gerasdorf

Schon ab  
30 EURO  
im Monat

Raiffeisen  
Regionalbank  
Gänserndorf

Gut zu wissen, wo mein Geld zuhause ist:

**Wenn's ums Fondssparen geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.**

Chancen nutzen mit Fonds von Raiffeisen.

Gemeinsam mit Ihrem Raiffeisenberater finden Sie die ideale Investitionsmöglichkeit für Ihre Zukunft – schon ab 30 Euro im Monat.

Infos unter [www.rcm.at](http://www.rcm.at), [erik.edenhofer@rrbg.at](mailto:erik.edenhofer@rrbg.at) oder 02246-33 34.  
Beratungszeiten 7 bis 19 Uhr - nach telefonischer Vereinbarung. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Die veröffentlichten Prospekte sowie die Kundeninformationsdokumente (Wesentliche Anlegerinformationen) bzw. die vereinfachten Prospekte der Fonds der Raiffeisen Kapitalanlage-GmbH stehen unter [www.rcm.at](http://www.rcm.at) in deutscher Sprache zur Verfügung.



- Sämtl. Baumeisterarbeiten
- Althausanierung
- Kellerbau
- Rohbauten
- Fassaden aller Art
- Rost- u. Holzschutzanstriche
- Terrassen und Gartenwege
- Sämtl. Renovierungsarbeiten

# DIETZ & HOCHREITER

## BAUMEISTERBETRIEB

GmbH

2201 Seyring, Wienerstraße 66, Eingang Feldgasse

Tel. 02246/277 21, Fax 02246/322 79

[www.dietz-hochreiter.at](http://www.dietz-hochreiter.at)

- **Kostenlose Fachberatung**
  - **Langjährige Erfahrung**
  - **Kein Auftrag ist uns zu klein**

# KRIMI-LESUNG

ZUM NATIONALFEIERTAG

Die Stadtbücherei Seyring lädt ein:

Kulturzentrum im Schloss Seyring, Schloss-Straße 7, 2201 Seyring

Do, 25. Okt. 2012

19.00 Uhr



## Andreas Pittler

liest aus seinem Kriminalroman „ZORES“

**Begrüßung** durch den Herrn Bürgermeister **Mag. Alexander Vojta!**

**Eintritt frei!**

Die **Nürnberger Rassengesetze** sind in Deutschland seit 1935 beschlossen und Hitler-Deutschland streckt unverhohlen seine Hände nach Österreich aus.

Hier setzt man noch alle Hoffnung auf die vom Regime des Bundeskanzlers Schuschnigg für den 13. März 1938 anberaumte Volksabstimmung gegen den Anschluss Österreichs an Nazi-Deutschland.

**Doch als die Abstimmung** am 10. März 1938 abgesagt wird, übernehmen bereits tags darauf die österreichischen Nationalsozialisten vielerorts die Macht.

Am Abend des 11. März 1938 tritt Schuschnigg als Bundeskanzler zurück und schließt seine letzte Rundfunkrede mit den Worten „Gott schütze Österreich“!

**Bereits am 12. März 1938** überschreiten Truppen der deutschen Wehrmacht die Grenze und marschieren ohne Widerstand in Österreich ein. Der Anschluss Österreichs wird durch die Bundesregierung Seyß-Inquart am 13. März 1938 vollzogen.

**Die Welt steuert** in den bislang größten und verheerendsten Konflikt, in einen Feuersturm, der von 1939 bis 1945 nicht nur Europa überzieht und verwüstet – den 2. Weltkrieg.

**Am Ende werden über 50 Millionen Tote gezählt.**

**In seinen Kriminalromanen** schildert Andreas Pittler die geschichtliche Entwicklung Österreichs in spannender, eindringlicher und beklemmender Form! Mit Hilfe seines Protagonisten David Bronstein, jüdischer Abstammung und zuletzt Oberst bei der Wiener Mordkommission, zieht er den Leser immer mehr in jene Ereignisse hinein, die unausweichlich in der Katastrophe münden!

Andreas P. Pittler, geboren 1964 in Wien, studierte Geschichte und Germanistik an der Universität Wien. Mit „Zores“ liegt das fulminante Finale der Bronstein-Saga vor.

E-Mail: [stadtbuecherei.seyring@gmx.at](mailto:stadtbuecherei.seyring@gmx.at)

Ihr Gerhard Körmer, Büchereileiter



# GLASEREI VANIC

Seit 143 Jahren ...



erfüllt Ihr **Glasermeisterbetrieb aus Großjedlersdorf** alle Wünsche rund ums Glas wie z.B. **Küchenrückwände, Duschtüren, Sicherheitsverglasungen, Tischplatten, Vitrinen, Spiegel (eigene Schleiferei), Isoliertgläser und alle Reparaturen (Versicherungsverrechnung).**

Fachmännische Beratung ist eine Selbstverständlichkeit. Die **Bildereinrahmungsabteilung** bietet über 6.000 Leistenmuster zur Auswahl, damit jedem Kunstwerk der passende Rahmen verliehen werden kann. In der **Geschenkboutique** findet man in kunstvoller Atmosphäre Kleinode wie Goebel-Porzellan (Rosina Wachtmeister, Klimt,...), original

Hummelfiguren, Wellness-Wassersteine, ausgesuchte Fotorahmen, trendigen Designer- und Glasschmuck sowie Originale und Grafiken vieler namhafter Künstler. Bei VANIC finden Sie für jede Gelegenheit das passende Geschenk! Besonderes Highlight: **Das Luftreinigungssystem von Lampe Berger.** Unangenehme Gerüche werden neutralisiert, die Luft wird gereinigt und gleichzeitig beduftet.

Qualität verbunden mit Tradition – **das ist das Markenzeichen der Firma VANIC.** In diesem Familienbetrieb ist der Kunde noch König – **kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst** – ein Besuch lohnt sich!

GLASEREI **VANIC**

&

GALERIE **VANIC**

1210 Wien, Frauenstiftgasse 1

Tel.: 01 292 13 36

Fax: DW 16

www.glas-vanic.at



## GROSS

Fenster & Türen  
Wintergärten  
Garagentore



## 20. JAHRE Firma GROSS

Seit 1992 steht unser Name für  
Zuverlässigkeit - Sicherheit - Perfektion -  
Bestpreisgarantie

Wir haben - zu diesem Anlass ab 01.10.2012  
zusätzlich -5% Preisnachlass auf unsere breite  
Produktvielfalt bis Ende des Jahres.

Geme erstellen wir Ihnen ein kostenloses  
Angebot, uns ist kein Auftrag zu klein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



www.grossfenster.at • www.sonnenschutz-einbruchschutz.at • office@grossfenster.at

☎ 02246 / 2652

## 14. Advent im Schloss Seyring

■ **Am Samstag, dem 8. Dezember 2012** organisiert die Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen Seyring auch heuer wieder einen Adventnachmittag mit Adventmarkt im Schloss Seyring

■ **Wir laden alle**, die an diesem Markt teilnehmen möchten ein, sich einen Standplatz zu sichern. Wie jedes Jahr verweisen wir da-

rauf, dass die in diesem Rahmen angebotenen Produkte selbst hergestellt sind und weihnachtlichen Charakter, der dem Geist der Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen entspricht, haben sollen.

■ **Anmeldungen bitte bis 4. November 2012 bei:** Monika Dungal, Tel. 0676/6744820 oder Helga Korb, Tel. 02246/80249.

## Literatur im Schloss

### GerasdorferInnen lesen für GerasdorferInnen



■ **Norbert Gorisek liest** am 19. Oktober 2012, um 19:00 Uhr:

**Die Brücke von San Luis Rey** von Thornton Wilder

■ **Im Peru des 18. Jahrhunderts** sterben fünf Reisende beim plötzlichen Einsturz einer Hängebrücke, die noch von den Inkas über die Felsschlucht eines aus den Anden kommenden Wildstroms geschlagen wurde und über Jahrhunderte zuverlässig gehalten hatte.

■ **Der Mönch Juniper**, ums Haar auch unter den Toten und Zeuge des Unfalls, beschäftigt sich schon lange mit der Frage nach Zufall oder Bestimmung und beginnt, das Leben der Opfer zu untersuchen und miteinander zu vergleichen. Wenn es einen Plan im Weltall gibt, dann mußte er sich in den Lebensläufen der fünf Menschen entdecken lassen, die bei diesem Unglück gestorben sind. Das Ergebnis seiner Bemühungen gefällt nicht jedem, und schon bald tritt die Inquisition auf den Plan.

■ **Fügung oder bloßer Zufall?** Eine Parabel über die Kluft zwischen jedem winzigen Ereignis im täglichen Leben und den riesigen Spannen von Zeit und Raum, in denen jedes Individuum seine Rolle spielt.

## 4. Adventmarkt in Föhrenhain

■ **Am Samstag, dem 15. Dezember 2012** findet von 14:00 bis 20:00 Uhr der 4. Adventmarkt in Föhrenhain im und ums Gemeindezentrum, Brünner Straße 62, 2201 Gerasdorf bei Wien, statt.

■ **Anmeldungen** für einen Verkaufsstand sind ab sofort bei GR Gertrude Sommer unter der Tel. 0664/535 2020 möglich. Über regen Besuch würden wir uns sehr freuen.

## 6. Kapellerfelder Adventmarkt

■ **Am 3. Adventsamtstag, dem 15. Dezember 2012**, findet von 15:00 bis 19:00 Uhr der 6. Kapellerfelder Adventmarkt statt.

■ **Personen und Vereine**, die Weihnachtliches (Kunsthandwerk, Reisig, Aktivitäten, Selbstgemachtes, ...) anbieten möchten, melden

sich bitte bei Sabine Vogler (Tel. 02246/20543 oder [s.p.vogler@aon.at](mailto:s.p.vogler@aon.at))

■ **Der in den letzten Jahren sehr erfolgreiche Adventmarkt** wird wieder vor der Kirche in Kapellerfeld-Ost (Ecke Rosengasse/Sonnwendgasse) stattfinden.

**HALLOWEEN**  
DAS GRAUEN GEHT WEITER...  
SAVE THE DATE - BITTE VORMERKEN!  
Aufgrund des tollen Erfolges unserer 1. Halloween-Party findet am  
**Mittwoch, 31. Oktober 2012**  
die **2. Halloween-Party**  
für Kinder von 15:00 bis 18:00 Uhr und  
Erwachsene ab 20:00 Uhr Jedes Kostüm wird mit einem Schnaps belohnt.  
im **VOLKSBILDUNGSHEIM GERASDORF** staff.  
(2201 Gerasdorf bei Wien, Stammersdorfer Str. 354)

**SV GERASDORF STAMMERSDORF**  
**Gerasdorf** Ich fühl mich wohl bei dir!  
**VBS GERASDORF - OBERGASSE**

## Hohe Geburtstage September

<b>Katzengruber Elisabeth</b>	<b>95</b>
<b>Jiras Maria</b>	<b>93</b>
<b>Maier Karl</b>	<b>92</b>
<b>Niesner Dkfm. Hermine</b>	<b>91</b>
<b>Kogl Friederike</b>	<b>91</b>
<b>Netusil Maria</b>	<b>90</b>
<b>Bintinger Demeter</b>	<b>90</b>
<b>Eder Augustine</b>	<b>89</b>
<b>Schertler Gottfried</b>	<b>89</b>
<b>Trimmel Johann</b>	<b>88</b>
<b>Gamperling Ing. Stephan</b>	<b>87</b>
<b>Hauser Franz</b>	<b>87</b>
<b>Ebner Elisabeth</b>	<b>87</b>
<b>Bobek Aloisia</b>	<b>86</b>
<b>Sindelek Karl</b>	<b>86</b>
<b>Kastler Maria</b>	<b>85</b>
<b>Zamrzla Anna</b>	<b>85</b>
<b>Rebernak Karoline</b>	<b>85</b>
<b>Thometich Hedwig</b>	<b>85</b>
<b>Dirnberger Johanna</b>	<b>84</b>
<b>Gafko Johann</b>	<b>83</b>
<b>Korneck Josef</b>	<b>83</b>
<b>Holzinger Wilhelm</b>	<b>83</b>
<b>Heider Günther</b>	<b>83</b>
<b>Hauser Hedwig</b>	<b>82</b>
<b>Huber Guenther</b>	<b>82</b>
<b>Kelca Edith</b>	<b>82</b>
<b>Widholz Gertraude</b>	<b>82</b>
<b>Turczyn Maria</b>	<b>81</b>
<b>Pfaffl Katharina</b>	<b>81</b>
<b>Doran Irene</b>	<b>81</b>
<b>Früh Felicitas</b>	<b>80</b>
<b>Raubal Edmund</b>	<b>80</b>
<b>Eberhardt Theresia</b>	<b>80</b>
<b>Osmanovic Margarethe</b>	<b>80</b>
<b>Schindler Helmut</b>	<b>80</b>
<b>Bauernfeind Johann</b>	<b>80</b>

## Goldene Hochzeit

<b>Bartonik Herma und Robert</b>	<b>13.9.2012</b>
<b>Potzmann Margarete und Karl</b>	<b>22.9.2012</b>
<b>Thom Gertraude und Herbert</b>	<b>29.9.2012</b>



**Goldene Hochzeit Herma & Robert Bartonik.**



**Goldene Hochzeit Katharina & Franz Bauernfeind**



**Goldene Hochzeit Aloisia & Josef Ban.**



**90. Geburtstag Maria Netusil.**

## In Gedenken an:

<b>Spechtl Norbert</b>	<b>geb. 1950</b>	<b>21. Juli 2012</b>
<b>Weber Christine</b>	<b>geb. 1955</b>	<b>30. Juli 2012</b>
<b>Kreuzer Helmut DI</b>	<b>geb. 1944</b>	<b>1. Aug. 2012</b>
<b>Petrasek Luzia</b>	<b>geb. 1932</b>	<b>4. Aug. 2012</b>
<b>Filip Franz</b>	<b>geb. 1942</b>	<b>8. Aug. 2012</b>
<b>Mikulik Leopoldine</b>	<b>geb. 1934</b>	<b>10. Aug. 2012</b>
<b>Dietersdorfer Klara</b>	<b>geb. 1928</b>	<b>12. Aug. 2012</b>
<b>Weißmann Anton</b>	<b>geb. 1947</b>	<b>14. Aug. 2012</b>
<b>Mras Erika</b>	<b>geb. 1939</b>	<b>15. Aug. 2012</b>
<b>Szokol Erzsebet</b>	<b>geb. 1937</b>	<b>17. Aug. 2012</b>
<b>Petritsch Elisabeth</b>	<b>geb. 1927</b>	<b>18. Aug. 2012</b>
<b>Krammer Erna</b>	<b>geb. 1930</b>	<b>20. Aug. 2012</b>
<b>Stuchlik Bärbel</b>	<b>geb. 1945</b>	<b>22. Aug. 2012</b>
<b>Matiasovits Hermine</b>	<b>geb. 1942</b>	<b>24. Aug. 2012</b>
<b>Böck Martin</b>	<b>geb. 1913</b>	<b>1. Sep. 2012</b>
<b>Seltenhammer Wilhelm</b>	<b>geb. 1939</b>	<b>5. Sep. 2012</b>

## Hochzeiten

<b>Polzhofer</b> Gabriele & Johann	3. Aug. 2012
<b>Holub</b> Carina & Andreas	3. Aug. 2012
<b>Stanisavljevic</b> Yvonne & Boban	4. Aug. 2012
<b>Sumser</b> Christa & Felix	4. Aug. 2012
<b>Lackinger</b> Isabelle & Florian	10. Aug. 2012
Ing. <b>Granzer</b> Margit & Mag.phil <b>Granzer-Schrödl</b> Andreas	16. Aug. 2012
<b>Huspek</b> Melanie & Steven	18. Aug. 2012
<b>Sacher</b> Sonja & Ing. Manfred	18. Aug. 2012
<b>Zehetbauer</b> Victoria & Benjamin	31. Aug. 2012

*Ehrungen von Goldenen und höheren Hochzeiten durch den Bürgermeister sind nur dann möglich, wenn am Meldeamt die Heiratsurkunde vorliegt und somit das Datum der Verehelichung bekannt ist.*



**Nora Kölle**



**Mario Cedzo**



**Niklas Walter**



**Raphael Reinwein**



**Kim Neuhauser**



**Fabian Boyer**

## Geburten

<b>Cedzo</b> Mario	24. Juli 2012
<b>Walter</b> Niklas	30. Juli 2012
<b>Reinwein</b> Raphael	2. Aug. 2012
<b>Neuhauser</b> Kim	8. Aug. 2012
<b>Dietz</b> Elisabeth	24. Aug. 2012
<b>Mijailovic</b> Aurelia	29. Aug. 2012
<b>Höfer</b> Jakob	1. Sep. 2012
<b>Mijailovic</b> Nikolina	4. Sep. 2012
<b>Menta</b> Robin	10. Sep. 2012
<b>Schredl</b> Alina	15. Sep. 2012



**Carina & Andreas Holub**

## Rathaus Gerasdorf Bürgerservicezeiten

2201, Kirchengasse 2  
Telefon 02246/2272

<b>Mo</b>	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 15.30 Uhr
<b>Di</b>	8.00 - 11.45 Uhr
<b>Mi</b>	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 18.45 Uhr
<b>Do</b>	8.00 - 11.45 Uhr
<b>Fr</b>	8.00 - 11.45 Uhr

## Die wichtigsten Notfallnummern

<b>Feuerwehr</b>	<b>122</b>
<b>Polizei</b>	<b>133</b>
<b>Rettung</b>	<b>144</b>
<b>Ärztenotdienst</b>	<b>141</b>
<b>Gasgebrecen (Wiengas)</b>	<b>01/128</b>
<b>Wienstrom - Störungsdienst</b>	<b>0800/500 600</b>
Entgiftungszentrale	01/406 43 43 - 0
EVN Wasser/24-Stunden Hotline	02247/2800
Installateur/priv. 24-Stunden Hotline	0699/110 90 213
Kanalgebrecen – Tel. Gemeinde	02246/2272-29 DW
Kanalgebrecen – Notruf	0664/591 8411

## Kindergärten

### Kindergarten Oberlisse

Dir. Elisabeth Benc  
Schulgasse 6  
Tel. 02246/3108  
e-mail: [kindergarten.oberlisse@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.oberlisse@gerasdorf-wien.gv.at)

### Kindergarten Gerasdorf

Dir. Angelika Hatzak  
Kuhngasse 6  
Tel. 02246/20440  
e-mail: [kindergarten.gerasdorf@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.gerasdorf@gerasdorf-wien.gv.at)

### Kindergarten Kapellerfeld

Dir. Eva Schauhuber  
Schillergasse 27  
Tel. 02246/2947  
e-mail: [kindergarten.kapellerfeld@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.kapellerfeld@gerasdorf-wien.gv.at)

### Kindergarten Seyring

Dir. Gertrude Karl  
Rechte Dorfstraße 38  
Tel. 02246/80320  
e-mail: [kindergarten.seyring@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.seyring@gerasdorf-wien.gv.at)

## Schulen

### Hauptschule Gerasdorf/Neue Mittelschule,

#### Dir. Herta Hrdlicka

2201 Gerasdorf bei Wien, Bahnstraße 26  
Tel. 02246/2270, Fax. 02246/49705,  
e-mail: [hs.gerasdorf@noeschule.at](mailto:hs.gerasdorf@noeschule.at) web: [www.hsgerasdorf.ac.at](http://www.hsgerasdorf.ac.at)

### Volksschule Gerasdorf/Oberlisse, Dir. Elfriede Mollik

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10  
Tel. 02246/3960, Fax 02246/39604  
e-mail: [324041@noeschule.at](mailto:324041@noeschule.at)

### Volksschule Kapellerfeld, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25  
Tel. 02246/2940, Fax 02246/294020  
e-mail: [324071@noeschule.at](mailto:324071@noeschule.at) web: [www.vskapellerfeld.ac.at](http://www.vskapellerfeld.ac.at)

### Volksschule Seyring, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schloßstraße 13  
Tel. 02246/27656, Fax 02246/27656-20  
e-mail: [324341@noeschule.at](mailto:324341@noeschule.at) web: [vs-seyring.schulweb.at](http://vs-seyring.schulweb.at)

### Musikschule Gerasdorf, Dir. Mag. Karl Korak

2201 Gerasdorf bei Wien, Hauptstraße 28  
Tel. 02246/28473  
e-mail: [musikschule.gerasdorf@aon.at](mailto:musikschule.gerasdorf@aon.at)

## Pfarren

### Röm. kath. Pfarre Gerasdorf

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Kirchengasse 1  
Tel. 02246/2267, e-mail:  
[kanzlei@pfarre-gerasdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-gerasdorf.at)

### Röm. kath. Pfarre Seyring

2201 Gerasdorf bei Wien/  
Seyring, Pfarrhof 1  
Tel. 0664/610 1361

## Horte

### Hort Gerasdorf-Oberlisse, Obmann: Harald Wagner

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10  
Tel. 0676/844 679 100

### Hort Kapellerfeld, Obmann: Michael Kolek

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25  
Tel. 02246/4939

### Hort Seyring, Obfrau: Brigitte Groß

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schloßstraße 13  
Tel. 0699/1505 8326  
e-mail: [hort-seyring@gmx.at](mailto:hort-seyring@gmx.at) web: [www.hort-seyring.at](http://www.hort-seyring.at)

**Praktische Ärzte** **K**

**Dr. Adele Bertl**

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Schillergasse 19  
Volksheim Kapellerfeld  
Tel. 02246/20302

**Ordinationszeiten:**

Mo 7:30 - 12:00 Uhr  
Di 7:30 - 12:00 Uhr  
Do 7:30 - 12 u. 16 - 18 Uhr  
Fr 7:30 - 12:00 Uhr

**Dr. Wolfgang Frank** **K**

2201, Hauptstraße 2/Seyring  
Tel. 02246/22695

**Ordinationszeiten:**

Mo 8 - 12 Uhr Do 16 - 18<sup>30</sup> Uhr

**GZ Föhrenhain Neu ab 21.11.11**

2201, Brünner Straße 62

Tel. 02246/27286

**Ordinationszeiten:**

Mo 16 - 19 Uhr Di 9 - 12 Uhr  
Do 8 - 12 Uhr Fr 9 - 13 Uhr

Führerscheinuntersuchungen  
0664/434 8965

**Dr. Ulrike Laher** **K**

2201 Gerasdorf bei Wien/  
Oberlisse, Haydnweg 40

Tel. 02246/2547

**Ordinationszeiten:**

Mo 8 - 10 u. 17 - 18 Uhr  
Mi 8 - 11 Uhr  
Do 8 - 11 Uhr  
Fr 15 - 18 Uhr

**Dr. Matthias Messner** **K**

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Schrödingergasse 2/1  
Tel. 02246/2449

**Ordinationszeiten:**

Mo 8 - 13 Uhr  
Di 8 - 11 u. 16:30 - 18:30 Uhr  
Mi 8 - 12 u. 15 - 18 Uhr  
Fr 8 - 11 Uhr

**Fachärzte** **K**

**Dr. Sabine Hofmann**

**Fachärztin für Innere Medizin**

2201, Leopoldauer Straße 9

**Ordinationszeiten:**

Mo 14-18, Di 7:30-14:30  
Mi 15-20, Do 8-12

Alle Kassen, Terminvereinbarung ab 5.12. möglich:

Tel. 02246/28008

**Dr. Edyta Osarovsky-Sasin**  
**Fachärztin für Augenheilkunde**

2201, Leopoldauer Straße 9  
Tel. 0699/1005 1184 oder

Tel. 02246/27255

**Ordinationszeiten:**

Mo, Di, Mi 9:15 - 15:30 Uhr  
Do 11:30 - 19:00 Uhr  
mit tel. Voranmeldung

**Dr. Mahdi Al-Awami** **W**

**Facharzt für Innere Medizin  
und Gefäßkrankheiten**

2201, Berta v. Suttner-Gasse 2

Tel. 02246/28370

mobil: 0699/19225634

**Ordinationszeiten:**

Mo, Mi, Fr ab 15:30 Uhr,  
nur mit tel. Voranmeldung  
Abrechnung nach Kassentarif.

**OA Dr. Patrick Niederle** **W**

**Facharzt für Orthopädie**

2201, Leopoldauer Straße 9

Tel. 02246/20556

mobil: 0664/4608282

**Ordinationszeiten:**

Mo 8:30 - 17:30 Uhr  
Do 16:00 - 18:00 Uhr  
Fr nur mit pers. Vereinbarung  
Mo auch Akuttermine.

**Dr. Astrid Udvardi** **W**

**Fachärztin für Haut- und  
Geschlechtskrankheiten**

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Schrödingergasse 2/1

Tel. 0681/104 732 92

**Ordinationszeiten:**

Mo + Do 16:00 - 20:00 Uhr  
nur mit tel. Voranmeldung!

**Dr. Gisela Kenda** **P**

**Fachärztin für Kinder-  
und Jugendheilkunde**

2201 Kapellerfeld, Feldg. 34a

Tel. 0664/205 84 83

**Ordinationszeiten:**

telefonische Voranmeldung

**Stadt-Apotheke  
Gerasdorf**

2201, Leopoldauer Straße 5

Tel. 02246/4495

[apo.gerasdorf@aon.at](mailto:apo.gerasdorf@aon.at)

**Dr. Johanna Schlederer**

Untersuchungen in den  
Kindergärten und Schulen.

**Zahnarzt** **K**

**Dr. Marian Mazurowski**

2201, Bahnstraße 43

Tel. 02246/2280

**Ordinationszeiten:**

Mo 14:00 - 17:00 Uhr  
Di 8:00 - 11:00 Uhr u.  
14:00 - 16:00 Uhr  
Mi 7:00 - 12:00 Uhr  
Do 7:00 - 11:00 Uhr

- K** Kassenarzt
- W** Wahlarzt
- P** Privat

## Weitere Hochzeiten im August in Gerasdorf



Melanie & Steven Huspek



Sonja & Manfred Sacher



Sandra & Franz Kloihofer

## Eröffnung Gemeindezentrum Föhrenhain



Taek Won Do wird einer der Vereine im Gemeindesaal sein.



Spielecke für unsere Kleinsten im Gemeindesaal Föhrenhain.



Segnung des Gemeindezentrums durch Pfarrer Branko.



Kerstin u. Kevin Graff, Celina, Petra und Alexander Wiesner: Spaß am neuen Spielplatz.

## Finale für Pentek in Gerasdorf



Ilse Popp und Bgm. Vojta bedanken sich bei Familie Pentek für die ausgezeichnete Zusammenarbeit in den letzten 10 Jahren.

# Gemeindezentrum Föhrenhain feierlich eröffnet



Seit 16. September gibt es viel Platz für Feste, Feiern, Sport, Kultur,...



W. Kölsch, Pfarrer, Bgm., Ch. Hoffmann, mit Amily und Emil.



Die Föhrenhainer Bevölkerung fühlt sich wohl. Neue Tische, neue Sessel, eine neue Küche und viel Platz im neuen Saal.

■ **Der Ortsteil Föhrenhain** ist jetzt um eine Attraktion reicher: Das neue Gemeindezentrum wurde vergangenes Wochenende feierlich eröffnet.

■ **Es bietet für die Bevölkerung** eine Cafe-Bäckerei von Ströck, die Kassenarzt-Ordination von Dr. Frank und einen Gemeindesaal für bis zu 300 Besucher.

■ **Auch der angrenzende Spielplatz** wurde erneuert und hat einen familienfreundlichen und einsehbaren Zugang erhalten.

■ **In Zukunft** wird es hier viel Kultur, Sport und Veranstaltungen geben.



Projekt geschafft: Darauf sind die Gemeindevertreter zu Recht stolz. vlnr: StR Wolfgang Kölsch, GR Andreas Weigl, GR Gerti Sommer, Bgm. Alexander Vojta, GR Franz Ornik.

# 11. Gerasdorfer Stadtlauf am 22. September



*Minilauf 1.250 m JG 2003-2006.*



*Nachnennungen: Alexandra Trimmel, Margot Dungal.*



*Startnummern-Abholung: N. Heinrich, K. Baumann, I. Stiawa.*



*Kinderlauf 2.100 m JG 1997 - 2002.*



*Hat den Überblick: Ilse Popp*



*Vor- und Nachfahrer: die Biker-gemeinschaft Gerasdorf.*



*Labestationen u. Erste Hilfe: Rot-Kreuz-Jugend Gerasdorf.*



*Gatorade u. Läufer-Verpflegung: Fam. Nowak und Fam. Mauritz.*



*Die Zuschauer bewirteten: Thomas Harich und sein Team.*

## 11. Gerasdorfer Stadtlauf am 22. September



*Nordic Walking ist bei allen Altersklassen beliebt.*



*600 Starter und viele Besucher beim Stadtlauf in Gerasdorf.*



*Bgm. Vojta, Christian Gratsch, Bgm. a.D. Bernd Vögerle.*



*150 Teilnehmer beim Hobbylauf über 4.200 m.*



*Bgm. Alexander Vojta, Christian und Theresia Bachinger.*



*Der Stadtlauf, über 10.000 m, war die Hauptattraktion.*



*Preise:  
Der goldene Läufer.*



*Preisverleihung: StR W. Kölsch, Dir. Herta Hrdlicka, Bgm. Vojta.*

# SILVESTERGALA 2012-13

31.12.2012 – 01.01.2013

## im Stadtsaal GERASDORF

Hauptstraße 28  
2201 Gerasdorf

Einlass 19:00  
Beginn 19:30

Ende im darauffolgenden Jahr

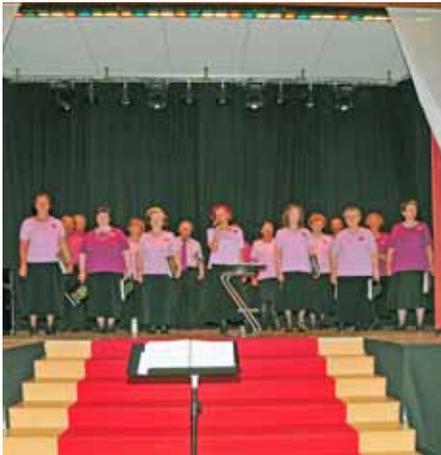


Eintrittspreis beträgt € 38,- pro Person und beinhaltet alle Abgaben sowie unlimitierten Zugang zum Buffet

Kartenvorverkauf: **FGG**-Kawasusi 0699/1542 70 09  
[s.barta1@gmx.at](mailto:s.barta1@gmx.at) [www.fggerasdorf.info](http://www.fggerasdorf.info)

e.V. Fahrgemeinschaft Gerasdorf (FgG)

## Sommerkonzert des Simmeringer Haidechors



■ **Am 23. Juni 2012** fand im Volksbildungshaus Oberlisse das Sommerkonzert des Simmeringer Haidechors statt.

■ **Bei dieser Gelegenheit** wurde Bgm. Alexander Vojta von Obmann Remigius Glinig die Ehren-

mitgliedschaft verliehen.

■ **Als Gäste** konnten neben Bgm. a.D. Bernd Vögerle, die Eltern des Dirigenten, Luis Segovia, die extra aus Columbien anlässlich ihrer Goldenen Hochzeit angereist waren, begrüßt werden.

■ **Viel Freude** bereitete das Konzert auch den 5 Bewohnern und 2 Betreuern des Geriatriezentrums Donaustadt „in Simmering“, organisiert von Edith Neumayr und Ewa Gorsky. Am Klavier: Helmut Skrleta Fotos: Eva Horak



### Beruf(ung) Tagesmutter/-vater

**Ergreifen Sie einen Beruf mit Sinn & Zukunft!**

- Individuelle Betreuung & Förderung von Klein- und Schulkindern im eigenen Zuhause
- Selbstständige Tätigkeit mit freier Zeiteinteilung
- Kostenlose pädagogische Berufsausbildung und regelmäßige Fortbildungen
- Fachlicher Austausch, Vernetzung und 30 Jahre Erfahrung

**Ausbildungsstart: 18.01.2013, Korneuburg**

**Rufen Sie uns an – Wir freuen uns auf Sie!**

Hilfswerk Gerasdorf, Tel. 0676/87 87 35 914  
kijufa.korneuburg@noe.hilfswerk.at, www.hilfswerk.at

## Flohmarkt **Hilfswerk** Für alle Generationen am 20. Oktober 2012

EINE AKTION DES  
HILFSWERKS GERASDORF



■ Der Flohmarkt „Für alle Generationen“ findet am Samstag, dem 20. Oktober 2012 von 9:00 bis 12:00 Uhr, im Stadtsaal Gerasdorf, Hauptstraße 28 statt.

■ **Anmeldungen für den Verkauf** bitte bei:  
Hilfswerk Gerasdorf  
Tel. 0676/8787 35914





www.abholmarkt.at

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
8.00 - 18.00 Uhr

2201 Gerasdorf  
Industriestr. 5

## AB WERKVERKAUF FÜR JEDER- MANN!



Süßenbrunn

Bettelheimstraße

Wagramerstraße

Industrie-  
straße 5

Resselgasse

Schmalbach-  
straße

Nordostbahnstraße

Viktor-Kaplan-  
Straße



Spenglerei - Dachdeckerei



## Gasselstorfer

Ges.m.b.H.

**Spenglerarbeiten**  
**Reparaturarbeiten**  
**Rostschutzanstriche**

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 217 u. Blumenweg 1a  
Telefon 02246 / 22 40, Fax 02246 / 22 405

## Das Gerasdorf Sudoku

2		8	5			6	7	
		4	7				8	
7	9	1		8				
		6			8			3
5	8			3			6	4
3			4			8		
				2		3	5	1
	2				1	7		
	7	5			6	9		8

Sudoku leicht

**NEU** **2 Schwierigkeitsgrade**

		4	6			3	2	
		5		1	2			9
	2			8				
		3					7	
7	4						3	5
	6					1		
				4			8	
1			3	2		9		
	8	2			9	5		

Auflösung Seite 8

Sudoku mittel

## BARBIR KONCZIR



**Kill Routine  
mit zwei neuen  
Styling Waffen!**



OSiS+ ROUGH RUBBER

- verleiht Ihrem Haar eine aufgeraute Struktur mit natürlichem Matt-Effekt



OSiS+ REFRESH N'SHINE

- frischt Ihren Look auf und verleiht ihrem Haar Geschmeidigkeit und Glanz.

ÖFFNUNGSZEITEN

DI-FR 8.00 – 19.00  
SA 8.00 – 14.00

GRENZWEG 3 • 2201 GERASDORF • 02246 - 2170

## Kapellerfeld: **Kinderflohmarkt der Kinderfreunde am 11. Nov. 2012**

■ **Dieser Flohmarkt** findet im großen Saal des Volksheimes Kapellerfeld am Sonntag, dem 11. November 2012, in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr statt.

■ **Kinder verkaufen** Spielsachen, Bücher, Bekleidung, Sportartikel, Videos, CDs usw. zu günstigen Preisen.

■ **Falls Ihr Kind** (auch mit Ihrer Unterstützung) als Aussteller teilnehmen möchte, bitte **bis spätestens 4. November 2012** bei Gabriele

Klien Tel. 0699/1087 3166 oder bei Maria Strasser Tel. 0664/662 7391 anmelden. **Eine telefonische Anmeldung ist ausreichend.**

Eine telefonische Bestätigung der Ausstellungsplätze erfolgt zeitgerecht.

■ **Die Vergabe** der begrenzten Ausstellungsplätze erfolgt nach dem Anmeldedatum. Wir freuen uns bereits auf Ihren zahlreichen Besuch. (Aussteller bitte eine Stunde vor Beginn erscheinen.)

## **TVGs Zumba Summer 2012**



■ **Unterschiedlicher konnte das Wetter** an den beiden ausgeschriebenen Terminen nicht sein. Im Juli war es windig und es regnete bei 15 Grad (laut Statistik war es übrigens der kälteste Tag in den beiden Sommermonaten 2012).

■ **Im August** wartete dann aber der richtige Sommer. Brütende Hitze mit 34 Grad und Sonnenschein (die richtigen Zutaten für einen hot ZUMBAsummer). Kühle Erfrischung für die ZUMBA brachte ein Wasserschlauch und der TVG Kooperationspartner Waldquelle sorgte für Getränke.

■ **Bei guter Musik** und mit gut gelaunten GerasdorferInnen wurde unter freiem Himmel ZUMBA-Fitness praktiziert. Die Hauptgruppe stellten natürlich die Damen. Aber auch Männer waren mit von der Partie und auch ganz kleiner Nachwuchs wurde gesichtet. Das TVG-Ziel: Bewegung für alle Altersgruppen anzubieten, wurde damit wieder unter Beweis gestellt.

■ **Die Beachvolleyballtruppe** veranstaltete zur gleichen Zeit ein Turnier und ergänzte mit ihrem Bewerb den positiven Eindruck einer aktiven und gesunden Stadtgemeinde Gerasdorf.

■ **Vom nahegelegenen Badesee** aus wurden eine Menge Zaungäste durch die rhythmische Musik angelockt und da und dort hörte man sagen: „.....endlich einmal eine lässige Veranstaltung in Gerasdorf....“.

■ **Insgesamt also kann resümiert werden**, dass die TVG-Idee eines ZUMBA Summer unter freiem Himmel von der Bevölkerung positiv aufgenommen wurde und zur Fortsetzung anregt. Nun wird ja sehen, ob es 2013 wieder einen TVG ZUMBA Summer geben wird. Mehr Fotos finden Sie auf der Homepage des TVG: [www.tvgerasdorf.at](http://www.tvgerasdorf.at)



## **Gerasdorfer Kleinanzeigen**

■ **Sie interessieren sich für Bio?** Sie haben Unverträglichkeiten? Sie sind auf der Suche nach der passenden Gesichtspflege? Vereinbaren Sie noch heute einen Termin für eine kostenlose Anwendungsberatung im InFit Studio - Gerasdorf.

**Tel. 0650/629 3456**

■ **Suchen Sie eine Übernachtungsmöglichkeit für Freunde und Verwandte?** Der Trenkerhof in Gerasdorf, Hauptstr. 55 bietet Ihren Gästen die optimale Lösung. **Tel. 0676/8394 9277**  
[www.landurlaub.at/trenkerhof](http://www.landurlaub.at/trenkerhof)

■ **Nagelstudio Nr. 1**, Blütengasse 15, 2201 Kapellerfeld/Ost, Termine gegen Voranmeldung, **Tel. 0650/272 8028**

■ **TierfreundIn gesucht!** Interessieren auch Sie sich für die Gesundheit von Mensch und Tier? Wir suchen GeschäftspartnerInnen, die die Welt verbessern und dabei Geld verdienen wollen, nebenberuflich od. Vollzeit! **Tel. 0676/920 6540**

■ **Hilfe rund um den Hund**, Hundecoach-Claudia.  
[www.hundecoach-claudia.at](http://www.hundecoach-claudia.at)  
**Tel. 0699/1102 3054**

■ **Mobile Fußpflege und Maniküre** im Raum Gerasdorf! Bitte um zeitgerechte Terminvereinbarung bei Schönheitspflege Barbara und Team:  
**Tel. 0676/48 28 737**

■ **Erleben Sie Entspannung** in gemütlicher Atmosphäre im Massagefachinstitut Astrid Neumann, 2201, Preglgasse 1,  
[www.astrid-neumann.at](http://www.astrid-neumann.at)  
**Tel. 0699/ 1942 5728.**

*GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindekurier schalten.*

*Per email an:*

[schrenk@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:schrenk@gerasdorf-wien.gv.at)

## Objektbetreuung Moser

Schneeräumung

Grünflächenpflege



Telefon: 0664 222 90 60

info@objektbetreuung-moser.at

**TAXI** 0699 188 00 899

Taxi Gerasdorf Stefan Nitsch  
Wenn Sie uns brauchen wir sind  
für Sie Da!

00:00-24:00h

[www.anruf-taxi-weinviertel.at](http://www.anruf-taxi-weinviertel.at)

## ALARM-ANLAGEN

42

www. *Neumeyer* .biz



0 22 46 / 24 59  
neumeyer@aon.at

2201 Gerasdorf, Peter-Paul-Straße 42

**GAS WASSER HEIZUNG**

## Alfred DUNGL

IHR INSTALLATEUR Der Mann für alle Fälle!

Kessel- u. Thermentausch  
Pelletsheizung  
Holzvergaserkessel  
Kaminsanierung  
Solarenergie  
Alternative Energie  
Brunnenpumpen  
Bäder und Badrenovierungen  
und vieles mehr...  
Gasprüfbesuch nach § 12 NÖ GSG 2002

**24 Stunden  
NOTDIENST**

Mobil: 0699 110 90 213

Tel.: 02246 / 4378 Fax: 02246 / 27738  
2201 Seyring, Hauptstraße 32  
Mail: alfred.dungl@inode.at



*Massage  
for Home*

Ihr mobiler Masseur

Siegfried Zibetto  
Johann Kallergasse 24 / Haus 1  
2201 Gerasdorf

Tel. 0664/5089273  
zibetto@massage4home.at  
www.massage4home.at

Bei Ihnen zu Hause oder in  
unseren gemütlichen Räumlichkeiten!

Um telefonische  
Terminvereinbarung  
wird gebeten.

## INSTALLATEUR

P  
E  
HOLZSCHUH  
Z GmbH

GAS  
WASSER  
HEIZUNG  
ALTERNATIVE ENERGIE

2201 Gerasdorf, Gemeindegeweg 94/2

Mobil: 0680/11 67 740

Tel: 02246/20907

www.installateur-ph.at

office@installateur-ph.at



IHR FACHMANN FÜR  
SONNENSCHUTZ UND MEHR...

SONNENSCHUTZSYSTEME | AUSMESSEN | PRODUKTION | MONTAGE | REPARATUREN



www.sonnen-koenig.at

BESCHATTUNGSSYSTEME | INSEKTENSCHUTZ | MARKISENSYSTEME  
TERRASSENDÄCHER | PERGOLEN | WINTERGARTENBESCHATTUNG  
ERLEBNISSCHAURAUUM MIT GARTENAUSSTELLUNG

Wir freuen uns auf Sie! Familie König und Team

Werk und Schauraum: 2201 Hagenbrunn Ind. Geb., Gewerbestr. 3-5

T: 02246/35 34 | F: 02246/43 26 | info@sonnen-koenig.at

Schauraum: 1210 Wien, Brünnerstraße 78

T: 01/292 86 00



Der Unterschied zwischen Recht haben und  
Recht bekommen ist Ihr Rechtsanwalt.



**Dr. Reinhard Zimmermann**

Kanzlei: 1070 Wien, Mariahilfer Straße 88a

Sprechstelle: 2201 Gerasdorf, Stammersdorfer Straße 357

**Tel.:** 01/526 22 03    **e-mail:** ra.zimmermann@aon.at

**Ihr Rechtsanwalt. Für jeden Fall.**

**Jedermann versichert bei Zimmermann.  
Zimmermann versichert Jedermann.**

Bezirksdirektor Hans ZIMMERMANN  
Finanzierung – Leasing – Veranlagung  
2201 Gerasdorf, Stammersdorferstraße 357  
Telefon: 02246/205 97, Mobil: 0699/120 28 185  
Fax: 02246/28185 oder 050 350 99-52120  
E-Mail: h.zimmermann@staedtische.co.at

**IHRE SORGEN MÖCHTEN WIR HABEN**





## SPENGLEREI TAX KG

1030 Wien, Untere Weißgerberstraße 50

**NEU!!!**



**Nie wieder streichen !**

**Verkleidung des Holzgiebels mit beschichtetem Aluminium**



**Büro: 2201 Kapellerfeld, Bachgasse 49**

**Telefon: 02246/803 15 Fax.DW 90**

**E-Mail: [office@spenglerei-tax.at](mailto:office@spenglerei-tax.at)**

**[www.spenglerei-tax.at](http://www.spenglerei-tax.at)**

## Piccoladonna 13.+14. Okt.

### ■ Programm:

**Samstag**  
**13. Oktober 2012**  
13:00 – 19:00

13:30 Uhr:  
Kapella Linedancer  
15:30 Uhr:  
Modeschau und Orientalischer  
Tanz Gruppe „Bauchfrei“  
18:00 Uhr:  
Zumba mit dem Turnverein  
Gerasdorf

■ **Informationen bei:** Eisnecker Renate 0664/8011 72 3567 oder  
[renate.eisnecker@aon.at](mailto:renate.eisnecker@aon.at)



### ■ Programm:

**Sonntag**  
**14. Oktober 2012**  
12:00 – 18:00

12:30 Uhr:  
Square Dance mit den „Dancing  
Strawberries“  
14:00 Uhr: Modeschau  
15:00 HERBERT FREI  
singt Austropop  
und Schlager



## Pensionisten Gerasdorf-Ort

■ **Wir haben wider Senioren-Turnen!** 10 x ab 19.9.2012 bis 5.12.2012, im Stadtsaal Gerasdorf, Hauptstraße 28.

■ **Achtung! Beginnzeiten geändert:** ab 26.9.: 17:00 - 18:00 Uhr.

## Pensionisten Gerasdorf-Ort

■ **Auf in den Winter** - am Di 13.11.2012 fahren wir zum Modemarkt Adler Südstadt nach Vösendorf.

■ **Programm:** Frühstück, Modeschau, Mittagessen (Schnitzel vom Schwein mit Erdäpfelsalat), 25 % Rabatt auf 1 Lieblingsteil Bekleidung & Schuhe, ausgenommen: bereits reduzierte Ware, Tom Tailor, Cecil, Street One, S. Oliver, Adler Geschenkkarte.

■ **Kosten:** € 28,-- inkl. Busfahrt  
■ **Auskunft und Anmeldung** jeden Mo 14-17 Uhr im Vereinslokal des Pensionistenvereins Gerasdorf-Ort, Hauptstraße 28.

## Pensionisten Kapellerfeld

■ **Im Sommer 2013**, von 20. bis 27. Juni 2013 machen die Pensionisten aus Kapellerfeld eine Flug- und Busreise nach Finnland und an das Nordkap.

■ **Kurzbeschreibung:** Flug bis Helsinki, Busreise an das Nordkap und Rückflug von Ivalo. Interessierte Personen laden wir dazu herzlich ein.

■ **Aufgrund der großen Nachfrage** sollte die Buchung bis spätestens 30.11.2012 erfolgen.

■ **Preis:** € 1299 im DZ. + € 64 Reiseversicherung p.P., EZZ: € 333

■ **Nähere Informationen** erhalten Sie beim Reisebetreuer Herwig Souczek, Tel. 02246/3825 oder [herwig.souczek@aon.at](mailto:herwig.souczek@aon.at)

## Kurs für Aquarellmalen

■ **Aquarellmalen** für Anfänger und Fortgeschrittene:

■ **Kursleiter:** Annemarie Eichinger, 2201, Schanzenweg 95, Tel. 02246/3160 oder 0680/212 7604.

■ **Kurs:** 6 Einheiten, 6 Treffen zu je 3,5 Stunden, max. 8 - 10 Teilnehmer

■ **Kurskosten:** € 108,--

■ **Kursort:** Stadtsaal Gerasdorf, 2201, Hauptstraße 28.

### ■ Termine:

Mi 24.10.2012    Mi 14.11.2012  
Mi 31.10.2012    Mi 21.11.2012  
Mi 07.11.2012    Mi 28.11.2012

## 8. Gerasdorfer Volkstanzfest

■ **Die Volkstanzgruppe Gerasdorf bei Wien** und Nordrandsiedlung veranstalten das 8. Gerasdorfer Volkstanzfest am Sa, dem 13. Oktober 2012, im VBH Oberlisse, Stammersdorfer Str. 354.

■ **Offenes Tanzen von 18:00 bis 22:00** Uhr mit der Spielmusik Wolfgang Pfleger.

■ **Tischreservierungen** bei Anna-Maria Hübscher, Tel. 02246/4444 oder [tvq@gmx.at](mailto:tvq@gmx.at) oder Rudolf Bauhofer.

Wir freuen uns schon auf euer Kommen!

**SPIELRAUM**  
OUTDOOR GALERIE  
die wandelbare Kunstfassade am Haus



## EINLADUNG

zur Geburtstags-Vernissage des SPIELRAUMS  
am 13.10.2012 um 14 Uhr

Zum 1. Geburtstag präsentieren wir den  
1. Kapellerfelder Künstler Herbert KOCH

&

Anton Amort	Barbara Filips
Lucyna Smolak	Martin Gubo
Martin Baumgartner	Sigrid Moschner

Musikalische Begleitung: um 15 Uhr spielt die OÖ-Formation  
"FIAKER FIASKO" Wiener Lieder aus Uromas Fundus!

Die Veranstaltung findet im Rahmen der NÖ-Tage der offenen  
Ateliers & Galerien statt und bei Regen im Zelt!

WO: Outdoor-Galerie-SPIELRAUM - Bachgasse 31, 2201 Kapellerfeld/Ost  
DETAILS: [www.outdoor-galerie-spielraum.at](http://www.outdoor-galerie-spielraum.at)



## Erste Hilfe Kurs für die Feuerwehr



■ An zwei Samstagen absolvierten die Kameraden der FF Gerasdorf, beim Roten Kreuz Gerasdorf, einen 16-stündigen Erste Hilfe Kurs der extra für die Feuerwehrkameraden abgehalten wurde. Für die Feuerwehrmänner ist dies ein Pflichtteil in ihrer Ausbildung, damit sie danach Kurse und Prüfungen ablegen und in weiterer Folge zu Einsätzen ausrücken dürfen. Nach Rücksprache mit Ortsstellenleiter Ing. Clemens Hickl erklärten sich die Kursleiterinnen

Susanne Ouborny-Polzer und Mag. Monika Prinz sofort bereit den Kurs zu leiten. Das spiegelt die sehr gute Zusammenarbeit zwischen dem Rotem Kreuz und der Feuerwehr wieder.

■ **Großen Dank** an alle die es ermöglicht haben, den Kurs für unsere jungen Kameraden abzuhalten und Gratulation an die Teilnehmer, die alle den Kurs bestanden haben.

Foto und Text: Presse Feuerwehr Gerasdorf

## Erfolgreiche Zwischenprüfung des Gerasdorfer Rettungssanitäterkurses



■ Insgesamt 17 Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer mussten jeweils 3 Stationen bewältigen. Neben einem Theorietest galt es auch die Reanimation eines Erwachsenen und eine Station, bei der einige Geräte erklärt werden mussten, erfolgreich zu bestehen.

■ Mit der positiven Zwischenprüfung dürfen die Rettungssanitäteranwärter parallel zum Kurs auch Praxis sammeln und Dienst als zusätzlicher Sanitäter auf einem Rettungsfahrzeug machen. Die kommissionelle Abschlussprüfung findet Mitte November in Gerasdorf statt.

## Schlussausflug Rotkreuzjugend

■ **Wie alle Jahre** so wurde auch heuer wieder das Jahr der Rotkreuzjugend mit dem Schlussausflug abgeschlossen. Heuer ging die Reise von 7. bis 10. Juni ins steirische Murau.

■ **Dabei standen Spiel, Spaß und Abenteuer im Vordergrund.**

So ging es zum Beispiel zum Baden ins Schwimmbad und zum Lama-Trekking ins Krakautal. Nach dem Besuch des Holzmuseums durften die Jugendlichen im anschließenden Holz Work – Shop selber kreativ mit Holz arbeiten. Abends brachten sie ihre Betreuer in der Sporthalle ins Schwitzen.



■ Die Mitglieder der Rotkreuzjugend, sowie deren Betreuer wollen sich hiermit sehr herzlich für die finanzielle Unterstützung der Gemeinde bedanken, durch die dieser tolle Ausflug möglich wurde!

## Gerasdorf in Kürze

■ **Pflegeheim in Gerasdorf:** LR Barbara Schwarz bestätigte, dass ein privater Anbieter vom Land NÖ beim Betrieb eines Pflegeheimes in Gerasdorf ab 2016/17 gefördert werden kann. Im Gesundheitsausschuss des Gemeinderates wurde daher beschlossen, eine von allen Fraktionen zusammengesetzte Arbeitsgruppe zu bilden, um Gespräche mit potentiellen Betreibern bezüglich Pflegeheim, Wohnen und Tagesheimstätte zu führen.

## Lehrlingsausbildung in Gerasdorf groß geschrieben

■ **Gerasdorf hat ein Herz für Lehrlinge.** Im Rathaus Gerasdorf haben nach 3jähriger Lehrzeit Anfang Juli 2012 erstmals in der Geschichte der Gemeinde 2 Lehrlinge, Nadine Heinrich und Iris Stiawa, den Lehrberuf Verwaltungsassistentin erfolgreich abgeschlossen. Beide haben zudem alle 3 Berufsschuljahre mit Auszeichnung bestanden. Sie werden jetzt in den Gemeindedienst übernommen, so der Beschluss des Gerasdorfer Gemeinderates. Sie verstärken im Rathaus der Stadt ab sofort die bestehenden Teams im Bürgerservice und in der Buchhaltung. Bgm. Vojta: Lehrlingsausbildung ist etwas ganz wichtiges für unsere Jugend. Da muss die Gemeinde mit gutem Beispiel vorangehen. Ich freue mich sehr

über den so ausgezeichneten Erfolg und die ersten beiden Lehrabschlüsse in unserem Rathaus.“

■ **Weitere Lehrlingsprojekte in Gerasdorf sind im Laufen:** So unterstützt die Gemeinde das Projekt der WKO zur Lehrstellenvermittlung für Gerasdorfer Betriebe. In den letzten 2 Monaten waren 4 offene Lehrstellen ausgeschrieben und im Gemeindegazette veröffentlicht. Einen weiteren Impuls wird das G3 Shopping Resort Gerasdorf, das im Oktober eröffnet wird, liefern. Bgm. Vojta: „Ich gehe davon aus, dass bei den 1600 Arbeitsplätzen auch viele neue Lehrstellen geschaffen werden. Das passt in das Konzept der Gemeinde, in Gerasdorf möglichst viele Arbeitsplätze für Jugendliche zu sicherzustellen.“



**Erfolgreicher Lehrabschluss** von Nadine Heinrich und Iris Stiawa (vorne von links, oben vlnr: Karin Paier, Bgm. Alexander Vojta, Johanna Schrenk).

## Mehr Polizei für Gerasdorf



**Gemeinsame Besichtigung im G3.** Vlnr: Postenkommandant Karl Wetzl, Bgm. Alexander Vojta und Bezirkspolizeikommandant Herbert Donabaum.

■ **Mit Eröffnung des G3** wird das Personal deutlich aufgestockt. Im G3 Shopping Resort Gerasdorf werden Einsatzkräfte stationiert sein. Bgm. Vojta: „Ich freue mich, dass der Wunsch nach mehr Personal jetzt umgesetzt wird. Damit wird Gerasdorf noch sicherer.“

## Sozialtarif Musikschule

■ **Der Sozialtarif:** Auch im kommenden Schuljahr 2012/2013 wird der Kostenbeitrag für den Musikschulbesuch für Gerasdorfer Jugendliche mit Hauptwohnsitz reduziert, wenn es die finanzielle Situation der Eltern erfordert.

■ **Berücksichtigt werden** bei der Berechnung: das Familien-Nettoeinkommen, die Zahl der Kinder, die Anzahl der Musikinstrumente. Die Höhe des Einkommens muss nachgewiesen werden.

■ **Die Maximale Reduktion** beträgt 30% vom Grundtarif.

■ **Antragsformulare,** welche sowohl in der Musikschule als auch im Rathaus aufliegen, sind **bis spätestens 30. Oktober 2012** an die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien zu richten.

■ **Infos** erhalten Sie im Rathaus Tel. 02246/2272-37 Birgit Bauer.

## Menschen, die Gerasdorf bewegen



■ **Elisabeth Trittinger, Rotes Kreuz Gerasdorf,** hat gemeinsam mit weiteren Freiwilligen 1 Woche lang Frau Dr. Schlederer bei der „Gesunden Woche“ in unseren Schulen unterstützt. Danke!

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für den Gemeindegazette November: Mo, 8. Okt. 2012

für den Gemeindegazette Dezember: Mo, 5. Nov. 2012

**Nächste Ausgabe**  
des Gemeindegazette  
erscheint im November.



**Bei uns ist immer etwas los!**

**GERASDORF** *bei Wien*

## Veranstaltungen Oktober 2012

12.10.	19:00	Klaviertrio mit Sandra Jost	Kulturzentrum Seyring
12.-14.10.		Ausstellung	Kulturzentrum Seyring
13.10.	8-11:30	Bauernmarkt	Peter Paul Straße
13.+14.10.		Flohmarkt der Pfarre Gerasdorf	Pfarrsaal
13.+14.10.		Piccoladonna	Stadtsaal
13.10.	18 - 22	8. Volkstanzfest	VBH Oberlisse
18.-20.10.		<b>Eröffnung G3 Shopping Resort Gerasdorf</b>	
19.10.	19:00	Literatur im Schloss mit Norbert Gorisek	Kulturzentrum Seyring
20.10.	9 - 12	Flohmarkt Hilfswerk	Stadtsaal
20.10.	19:00	Konzert mit Monique Mondon-Muth	Kulturzentrum Seyring
21.10.	14:00	Literatur Café	Kulturzentrum Seyring
25.10.	19:00	Krimiabend mit Andreas Pittler	Kulturzentrum Seyring
27.10.	20:00	Kabarett: Comedy Hirten	Stadtsaal
27.10.	20:00	Francesco Cardeloni Travestie Show	VBH Oberlisse
28.10.	10:00	Familienmesse, anschl. Pfarrkaffee	Kulturzentrum Seyring
31.10.		Halloween-Party, SV Gerasdorf/Stammersdorf	VBH Oberlisse

## Veranstaltungen November 2012

1.11.	14:15	Kranzniederlegung, anschl. Gräbersegnung	Gerasdorf
1.11.	15:30	Kranzniederlegung, anschl. Gräbersegnung	Seyring
2.11.	17:00	Totenandacht, anschl. Agape	Seyring
2.11.	18:00	Totenandacht, anschl. Agape	Oberlisse
10.11.	20:00	Kabarett mit Leo Lukas u. Simon Pichler	VBH Oberlisse
17.11.	20:00	2. Leopolditanz	Stadtsaal
23.11.	19:00	Literatur im Schloss mit Herta und Franz Hrdlicka	Kulturzentrum Seyring
23.11.	20:00	ABBA-Show mit Dolce Vita	VBH Oberlisse
24.11.	14:00	Adventkranzbinden	Stadtsaal
25.11.	10:00	Familienmesse, anschl. Pfarrkaffee	Kulturzentrum Seyring

## Veranstaltungen Dezember 2012

1.12.	14 - 21	21. Gerasdorfer Adventmarkt	vor dem Rathaus
8.12.	14 - 19	14. Advent im Schloss	Schloss Seyring + Park
15.12.	14 - 20	4. Föhrenhainer Adventmarkt	Gemeindezentrum
15.12.	15 - 19	6. Kapellerfelder Adventmarkt	v. d. Kirche Kapellerfeld

*Schau rein bei*

[www.gerasdorf.at](http://www.gerasdorf.at)

**Gerasdorf** *bei Wien*  
*ich fühl mich wohl bei dir!*